

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE LAC-DELAGE**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA  
VILLE DE LAC-DELAGE TENUE LE 12 DÉCEMBRE 2022 À 19H30**

---

**PERSONNES PRÉSENTES :**

Guy Rochette, Maire  
Jannys Landry, conseiller au siège n°1  
Alexandre Morin, conseiller au siège n°2  
Marc Boiteau, conseiller au siège n°3  
Isabelle Coulombe, conseillère au siège n°4  
Christiane Gosselin, conseillère au siège n°5  
Jonathan Baker, conseiller au siège no. 6

Madame Josée Desmeules, directrice générale, assiste à titre de greffière à la séance.

Les membres dudit conseil formant quorum sous la présidence du maire monsieur Guy Rochette.

**1. GREFFE**

- 1.1 Ouverture de la séance ;
- 1.2 Adoption de l'ordre du jour ;
- 1.3 Adoption du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 14 novembre 2022;

**2. FINANCE ET ADMINISTRATION**

- 2.1 Adoption des comptes à payer et à recevoir;
  - 2.1.1 Comptes à payer
  - 2.1.2 Compte à recevoir (taxes)
- 2.2 Attestation de la réalisation des travaux financés dans le cadre du volet projets particuliers d'amélioration d'envergure (PPA-ES) du ministère des Transports ;
- 2.3 Retrait auprès de l'assureur du bâtiment no.1, soit l'ancien poste de pompage ainsi que le bâtiment no.7, soit la cabane de patinoire;
- 2.4 Adoption du règlement no. G-2022-02 modifiant le règlement G-2018-03 concernant le traitement et l'allocation pour les élus municipaux;
- 2.5 Avis de motion du règlement no. G-2022-03 sur l'occupation d'une partie du territoire du domaine public municipal;
- 2.6 Fermeture du règlement d'emprunt E-2019-01 concernant l'emprunt pour le projet de drainage urbain et affectation du solde disponible du règlement d'emprunt à la réduction du montant du refinancement de novembre 2023 ;

2.7 Correction de la résolution 2022-098 quant au mode de financement des dépenses pour la mise-à-niveau de la génératrice;

### **3. DIRECTION GÉNÉRALE**

**3.1 Entente de transaction avec madame Jade Scott-Giasson et monsieur David Paré et la Ville de Lac-Delage pour le 84 avenue du Rocher; (POINT ANNULÉ)**

**3.2 Entente de transaction avec Les événements sentiers actifs (Empire 47) et la Ville de Lac-Delage; (POINT ANNULÉ)**

### **4. TRAVAUX PUBLICS**

4.1 Paiement de la retenue finale à P.E.Pageau au montant de 18 307,43 \$ plus taxes;

4.2 Paiement du décompte progressif no.5 à Construction Lévis inc.

### **5. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

Aucun point.

### **6. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT DURABLE**

6.1 Appui au projet d'aménagement et de végétalisation de la bande riveraine recommandé par Agiro au Manoir du Lac-Delage;

**6.2 Mandat à ses conseillers juridiques de la firme Tremblay Bois avocats; (POINT AJOUTÉ)**

### **7. SÉCURITÉ ET PROTECTION CONTRE L'INCENDIE**

Aucun point.

### **8. PERMIS ET INSPECTIONS**

Aucun point.

### **9. CORRESPONDANCE**

- Demande d'aide financière Opération Nez Rouge Québec

### **10. VARIA**

### **11. PÉRIODE DE QUESTIONS**

### **12. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

## **1. GREFFE**

### **1.1 OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire constate que le quorum est atteint et déclare la séance ouverte à 19h30.

### **1.2 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Résolution 2022-129

**CONSIDÉRANT QUE** tous les membres du conseil présents reconnaissent avoir reçu toute la documentation utile à la prise de décision concernant les sujets à l'ordre du jour adoptée ci-après, et ce, au moins 72 heures avant l'ouverture de cette séance avec l'ajout du point suivant :

6.2 Mandat à ses conseillers juridiques de la firme Tremblay Bois avocats;

Et le retrait des points 3.1 et 3.2 concernant les ententes de transactions.

**II EST PROPOSÉ** par Marc Boiteau,  
**APPUYÉ** par Christiane Gosselin,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

D'adopter l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du 12 décembre 2022.

### **1.3 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 14 NOVEMBRE 2022**

Résolution 2022-130

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont reçu dépôt du procès-verbal suivant par la directrice générale dans les délais fixés par la loi, ce dernier étant dispensé d'en faire la lecture :

- Séance ordinaire du 14 novembre 2022

La rédaction du procès-verbal étant jugée conforme aux délibérations.

**II EST PROPOSÉ** par Jonathan Baker,  
**APPUYÉ** par Alexandre Morin,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

D'adopter le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 14 novembre 2022.

## **2. FINANCE ET ADMINISTRATION**

### **2.1 ADOPTION DES COMPTES À PAYER ET À RECEVOIR**

#### **2.1.1 Comptes à payer**

Résolution 2022-131

**CONSIDÉRANT QUE** les comptes à payer au 12 décembre 2022 totalisent un montant de 91 301,24 \$ et 18 475,76 \$ pour les salaires ;

**CONSIDÉRANT QUE** chacun des conseillers a reçu une copie de la liste des comptes payables, des factures payées par paiement électronique et des chèques émis sans résolution ;

**II EST PROPOSÉ PAR** Jannys Landry,  
**APPUYÉ PAR** Christiane Gosselin,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** la liste des comptes à payer soit acceptée ;

**QUE** soit autorisé le paiement des comptes payables au 12 décembre 2022, et ce, selon les échéances prescrites.

### **2.1.2 Compte à recevoir (taxes)**

Madame Josée Desmeules, directrice générale, dépose la liste des taxes à recevoir au 12 décembre 2022 qui totalisent un montant de 29 033,24 \$.

## **2.2 ATTESTATION DE LA RÉALISATION DES TRAVAUX FINANCÉS DANS LE CADRE DU VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION D'ENVERGURE (PPA-SE) DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

### **Résolution 2022-132**

**ATTENDU QUE** la Ville de Lac-Delage a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter ;

**ATTENDU QUE** le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et est admissible au PAVL ;

**ATTENDU QUE** la réalisation des travaux doit être terminée au plus tard à la fin de la troisième année civile à compter de la date de la lettre d'annonce du ministre ;

**ATTENDU QUE** les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAVL ;

**ATTENDU QUE** le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli ;

**ATTENDU QUE** la transmission de la reddition de comptes des projets doit être effectuée à la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le **31 décembre à compter** de la troisième année civile de la date de la lettre d'annonce du ministre ;

**ATTENDU QUE** le versement est conditionnel à l'acceptation, par le ministre, de la reddition de comptes relative au projet ;

**ATTENDU QUE**, si la reddition de comptes est jugée conforme, le ministre fait un versement aux municipalités en fonction de la liste des travaux qu'il a approuvés, sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'il apparaît à la lettre d'annonce ;

**ATTENDU QUE** l'aide financière est allouée sur une période de trois années civiles, à compter de la date de la lettre d'annonce du ministre ;

**ATTENDU QUE** l'aide financière est répartie en trois versements annuels correspondant au total des pièces justificatives reçues jusqu'à concurrence de :

- 1) 40 % de l'aide financière accordée, pour le premier versement ;
- 2) 80 % de l'aide financière accordée moins le premier versement, pour le deuxième versement ;
- 3) 100 % de l'aide financière accordée moins les deux premiers versements, pour le troisième versement ;

**ATTENDU QUE** les travaux effectués après le troisième anniversaire de la lettre d'annonce ne sont pas admissibles ;

**ATTENDU QUE** les autres sources de financement des travaux ont été déclarées ;

**POUR CES MOTIFS**

**IL EST PROPOSÉ** Alexandre Morin,

**ET APPUYÉ** par Jannys Landry,

**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** le conseil de la Ville de Lac-Delage approuve les dépenses d'un montant de 22 339 \$ relatives aux travaux d'amélioration réalisés et aux frais inhérents admissibles mentionnés au formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec, et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

**2.3 RETRAIT AUPRÈS DE L'ASSUREUR DU BÂTIMENT NO.1, SOIT L'ANCIEN POSTE DE POMPAGE AINSI QUE LE BÂTIMENT NO.7, SOIT LA CABANE DE PATINOIRE**

**Résolution 2022-133**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ancien bâtiment du poste de pompage et la cabane de la patinoire doivent être enlevés de notre couverture d'assurance parce qu'ils sont détruits;

**POUR CES MOTIFS**

**IL EST PROPOSÉ** Marc Boiteau,

**ET APPUYÉ** par Alexandre Morin,

**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** le conseil de la Ville de Lac-Delage approuve le retrait de l'ancien bâtiment abritant la station de pompage d'eaux usées ainsi que celui de la cabane à patins en date du 1<sup>er</sup> septembre;

**2.4 ADOPTION DU RÈGLEMENT NO. G-2022-02 MODIFIANT LE RÈGLEMENT G-2018-03 CONCERNANT LE TRAITEMENT ET L'ALLOCATION POUR LES ÉLUS MUNICIPAUX**

**Résolution 2022-134**

**ATTENDU** les dispositions de la *Loi sur le traitement des élus municipaux* (L.R.Q., c. T-11.001) ;

**ATTENDU** que la Ville de Lac-Delage peut, par règlement, fixer la rémunération des membres du conseil ;

**ATTENDU** qu'il y a lieu d'abroger le Règlement numéro G-2018-03;

**ATTENDU** qu'un avis de motion de l'adoption du présent règlement a été de donné par Marc Boiteau, conseiller, à la séance du conseil tenue le 14 novembre 2022 ;

**ATTENDU** qu'un avis public a été publié dans les délais prescrits ;  
**ATTENDU QU'**il y a eu dépôt du projet de règlement lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 14 novembre 2022 ;

**ATTENDU QU'**une copie du projet de règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard 72 heures avant la séance et que tous les membres du conseil présents déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture ;

**EN CONSÉQUENCE,**  
**IL EST PROPOSÉ PAR** Marc Boiteau,  
**APPUYÉ PAR** Jonathan Baker,  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le règlement portant le numéro G-2022-02 décrétant le traitement et l'allocation pour les élus municipaux soit adopté et que le règlement numéro G-2018-03 soit abrogé.

**2.5 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NO. G-2022-03 SUR L'OCCUPATION D'UNE PARTIE DU TERRITOIRE DU DOMAINE PUBLIC MUNICIPAL**

Avis de motion est donné par Marc Boiteau, concernant l'adoption prochaine d'un règlement no. G-2022-03 sur l'occupation d'une partie du territoire du domaine public municipal.

**2.6 FERMETURE DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT E-2019-01 CONCERNANT L'EMPRUNT POUR LE PROJET DE DRAINAGE URBAIN ET AFFECTATION DU SOLDE DISPONIBLE DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT À LA RÉDUCTION DU MONTANT DU REFINANCEMENT DE NOVEMBRE 2023**

**Résolution 2022-135**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de drainage urbain est complété et que le règlement d'emprunt no. E-2019-01 doit être fermé ;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'affecter le solde disponible du règlement no. E-2019-01 emprunt fermé, au refinancement de novembre 2023 afin de diminuer le montant à financer ;

**EN CONSEQUENCE,  
IL EST PROPOSE PAR** Isabelle Coulombe,  
**APPUYÉ PAR** Alexandre Morin,  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le conseil municipal approprie le solde disponible du règlement no. E-2019-01 d'emprunt fermé au refinancement de novembre 2023 afin de diminuer le solde à financer.

**2.7 CORRECTION DE LA RÉOLUTION 2022-098 QUANT AU MODE DE FINANCEMENT DES DÉPENSES POUR LA MISE-À-NIVEAU DE LA GÉNÉRATRICE**

Résolution 2022-136

**CONSIDÉRANT QUE** la résolution no. 2022-098 octroyait le financement de la dépense pour la réparation de la génératrice au montant de 5 022.97 \$ plus taxes à même le fonds de roulement;

**CONSIDÉRANT QUE** cette dépense doit être puisée à même le budget d'opération 2022;

**EN CONSEQUENCE,  
IL EST PROPOSE PAR** Jannys Landry,  
**APPUYÉ PAR** Jonathan Baker,  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le conseil municipal abroge la résolution 2022-098;

**QUE** la dépense de la réparation de la génératrice au montant de 5 022. 97 \$ soit prise à même le budget d'opération 2022.

**3. DIRECTION GÉNÉRALE**

**3.1 POINT ANNULÉ.**

**3.2 POINT ANNULÉ.**

**4. TRAVAUX PUBLICS**

**4.1 PAIEMENT DE LA RETENUE FINALE À P.E. PAGEAU AU MONTANT DE 18 307,43 \$ PLUS TAXES**

Résolution 2022-137

**CONSIDÉRANT QUE** la réception définitive des travaux a été donnée par monsieur François Beaudoin, ingénieur chez Tetratex ;

**CONSIDÉRANT QUE** toutes les déficiences ont relevées ont été antérieurement corrigées à la satisfaction du client ;

**CONSIDÉRANT QUE** la retenue de 5 %, soit un montant de 18 307,43 \$ plus taxes peut être libérer à l'entrepreneur, soit P.E. PAGEAU ;

**EN CONSEQUENCE,  
IL EST PROPOSE PAR** Alexandre Morin,

**APPUYÉ PAR** Jonathan Baker,  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le conseil municipal approuve la libération de la retenue de 5 % au montant de 18 307, 43 \$ plus taxes et que ce montant soit versé à P.E. Pageau en guise de paiement final et définitif.

#### **4.2 PAIEMENT DU DÉCOMPTE PROGRESSIF NO.5 À CONSTRUCTION LÉVIS INC.**

**Résolution 2022-138**

**CONSIDÉRANT** la recommandation de paiement de monsieur Bryan Dubois, architecte et chargé de projet chez CCM2 Architectes, du décompte no. 5 de Lévis Construction Inc. au montant de 451 196.17 \$ plus taxes incluant une retenue de 10 % pour les travaux de construction du bâtiment municipal et des travaux connexes ;

**IL EST PROPOSÉ PAR** Alexandre Morin,  
**APPUYÉ PAR** Jannys Landry,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** le Conseil autorise le paiement du décompte no. 5 de Lévis Construction Inc. au montant de 451 196, 17 \$ plus taxes ;

**QUE** les sommes soient puisées à même le règlement d'emprunt E-2022-01.

#### **5. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

Aucun point.

#### **6. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT DURABLE**

##### **6.1 APPUI AU PROJET D'AMÉNAGEMENT ET DE VÉGÉTALISATION DE LA BANDE RIVERAINE RECOMMANDÉ PAR AGIRO AU MANOIR DU LAC-DELAGE**

**Résolution 2022-139**

**CONSIDÉRANT QUE** le Manoir du Lac-Delage a déposé un projet d'aménagement et de végétalisation de la bande riveraine par Agiro;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet présenté consiste au retrait d'une infrastructure en béton, le reprofilage de la rive et la plantation de végétaux, et ce, en accord avec la réglementation municipale;

**CONSIDÉRANT QUE** ce projet permettra une meilleure intégration du lieu de villégiature qu'est le Manoir du Lac-Delage au paysage environnant;

**EN CONSEQUENCE,**  
**IL EST PROPOSÉ PAR** Isabelle Coulombe,  
**APPUYÉ PAR** Jonathan Baker,  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**



**QUE** le Conseil municipal recommande très favorablement votre demande d'aide financière auprès de l'Entente sur la mise en valeur et la protection des paysages de la Capitale-nationale.

## **6.2 MANDAT À SES CONSEILLERS JURIDIQUES DE LA FIRME TREMBLAY BOIS AVOCATS**

**Résolution 2022-140**

**CONSIDÉRANT QUE** les représentants de la Ville et de E47 ont participé à une rencontre le 28 septembre 2022 où la Ville a clairement signifié sa volonté que cessent les activités dérogatoires exercées par E47 en offrant, encore une fois, son assistance pour assurer la pérennité de ses activités par la relocalisation de son poste d'accueil principal et en affirmant que la Ville demeurerait intéressée à ce que E47 conserve un accueil sur son territoire qui serait dédié strictement au volet scolaire et familial, de manière à demeurer à l'intérieur des usages autorisés dans les zones concernées ;

**CONSIDÉRANT QU'E47** a confirmé dans un courriel du 4 octobre 2022 que son conseil d'administration était en accord avec la position exprimée par la Ville, notamment quant à la nécessité d'assurer le respect de la réglementation d'urbanisme et la nécessité de relocaliser son poste d'accueil principal avec la collaboration de l'ensemble des partenaires impliqués, soit la Ville, la Municipalité de Stoneham-et-Tewkesbury et la MRC de La Jacques-Cartier ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Lac-Delage a proposé un projet de transaction afin d'établir un échéancier qui permettra à E47 de respecter son engagement de rendre ses activités conformes à la réglementation d'urbanisme de la Ville, ce à quoi la Ville est disposée à consentir pour continuer à tolérer les activités dérogatoires de E47 sur son territoire dans le but, à court terme, d'éviter un litige entre les parties et, à long terme, d'assurer la pérennité des activités de E47 ;

**CONSIDÉRANT QUE** malgré le fait que le conseil d'administration de E47 avait l'opportunité de s'entendre avec la Ville de Lac-Delage en s'engageant envers elle de façon contractuelle et légale afin de permettre le respect de la réglementation municipale dans une échéance raisonnable et qu'elle refuse de signer tout document à cet effet dans un courriel reçu le 5 décembre 2022 par le président du conseil d'administration, monsieur Steve Maguire.

**EN CONSEQUENCE,  
IL EST PROPOSE PAR MARC BOITEAU,  
APPUYÉ PAR ISABELLE COULOMBE,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le conseil municipal, dans le contexte du préambule, mandate ses conseillers juridiques de la firme Tremblay Bois avocats afin qu'une mise en demeure soit adressée à Empire 47 pour l'obliger à se conformer à la réglementation d'urbanisme et, à défaut d'un engagement en ce sens, pour introduire les procédures judiciaires appropriées.

7. **SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CONTRE LES INCENDIES**

Aucun point.

8. **PERMIS ET INSPECTIONS**

Aucun point.

9. **CORRESPONDANCE**

Résolution 2022-141

**IL EST PROPOSE PAR MARC BOITEAU,  
APPUYÉ PAR CHRISTIANE GOSELIN,  
ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le conseil municipal octroi une somme de 100 \$ à l'organisme Opération Nez Rouge dans le cadre de leur campagne de financement 2022.

10. **VARIA**

11. **PÉRIODE DE QUESTIONS**

12. **LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Résolution 2021-142

**II EST PROPOSÉ** par Isabelle Coulombe,  
**APPUYÉ** par Christiane Gosselin,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**De lever** la présente assemblée à 19h53.

---

Guy Rochette, maire

---

Josée Desmeules, greffière et directrice générale